MALTA

QORTI TAL-MAGISTRATI (MALTA)
BHALA QORTI TA' GUDIKATURA KRIMINALI

MAGISTRAT DR.
MIRIAM HAYMAN

Seduta tat-28 ta' Awwissu, 2013

Numru. 396/2009

Il-Pulizija
Spettur Daniel Zammit

VS

Kenneth Ellul, iben Joseph u Iris nee' Caruana, imwieled Tal-Pieta' nhar il-15 ta' Settembru, 1974, residenti fil-fond 103A, Tal-Borg Street, Paola, detentur tal-karta tal-identita' numru 444374M;

Il-Qorti;

Rat l-akkuzi kontra 'l hawn fuq imsemmi **Kenneth Ellul** li gie akkuzat talli fil-perjodu ta' bejn Settembru 2007 u Ottubru 2008, f'diversi nhawi gewwa dawn il-Gzejjer, b'diversi atti maghmulin minnu fi zminijiet differenti izda li jiksru l-istess disposizzjoni tal-Ligi u li gew maghmulin b'risoluzzjoni wahda:

1. Fix-xahar ta' Awwissu, 2008 matul il-gurnata, gewwa Triq Birbal, Balzan, ikkommetta serq minn gewwa Vilhena Mansions ghad-dannu ta' Francis Giudice u persuni ohra, liema serq huwa aggravat bil-valur li jaqbez mitejn u tnejn u tletin Ewro u erbgha u disghin centezmu (€232.94) izda mhux l-elfejn tliet mija u disgha u ghoxrin Ewro u sebgha u tletin centezmu (€2,329.37);

2. Fix-xahar ta' Awwissu, 2008, matul il-gurnata, gewwa Triq il-Linja, Attard, ikkommetta serq minn gewwa Dornie Court, ghad-dannu ta' Antonio Deguara u persuni ohra, liema serq huwa aggravat bil-valur li jaqbez il-mitejn u tnejn u tletin Ewro u erbgha u disghin centezmu (€232.94) izda mhux l-elfejn tliet mija u disgha u ghoxrin Ewro u sebgha u tletin centezmu (€2,329.37);

3. U aktar talli bejn ix-xhur ta' Gunju u Awwissu, 2008, matul il-gurnata, gewwa Triq Victor Vassallo, Attard, ikkommetta serq minn gewwa numru 128, L'Arnia, ghad-dannu ta' Maria Rosaria Hili u persuni ohra, liema serq huwa aggravat bil-valur li jaqbez il-mitejn u tnejn u tletin Ewro u erbgha u disghin centezmu (€232.94) izda mhux l-elfejn tliet mija u disgha u ghoxrin Ewro u sebgha u tletin centezmu (€2,329.37);

4. U aktar talli fix-xahar ta' Settembru 2008, matul il-gurnata gewwa Triq il-Palm, Attard, ikkommetta serq minn gewwa Rosendahl Court ghad-dannu ta' Antonio Deguara u persuni ohra, liema serq huwa aggravat bil-valur li jaqbez il-mitejn u tnejn u tletin Ewro u erbgha u disghin centezmu (€232.94) izda mhux l-elfejn tliet mija u disgha u ghoxrin Ewro u sebgha u tletin centezmu (€2,329.37);

5. U aktar talli bejn ix-xhur ta' Mejju u Gunju 2008, matul il-gurnata, gewwa Triq il-Faqqiegh, Attard, ikkommetta serq minn gewwa Ecuador ghad-dannu ta' Terry Seguna, u persuni ohra, liema serq huwa aggravat bil-valur li jaqbez il-mitejn u tnejn u tletin Ewro u erbgha u disghin centezmu (€232.94) izda mhux l-elfejn tliet mija u disgha u ghoxrin Ewro u sebgha u tletin centezmu (€2,329.37);

6. U aktar talli bejn ix-xhur ta’ Frar u Marzu, 2008, matul il-gurnata, gewwa Triq Santa Katerina, Lija, ikkommetta serq ghad-dannu ta’ Francis Mamo u persuni ohra, liema serq huwa aggravat bil-valur li jaqbez il-mitejn u tnejn u tletin Ewro u erbgha u disghin centezmu (€232.94) izda mhux l-elfejn tliet mija u disgha u ghoxrin Ewro u sebgha u tletin centezmu (€2,329.37);

7. U aktar talli fix-xahar ta’ Settembru, 2007, matul il-gurnata, gewwa Triq is-Siegh, Swieqi, ikkommetta serq minn gewwa 28, Agape, ghad-dannu ta’ Martin Spiteri u persuni ohra, liema serq huwa aggravat bil-valur li jaqbez il-mitejn u tnejn u tletin Ewro u erbgha u disghin centezmu (€232.94) izda mhux l-elfejn tliet mija u disgha u ghoxrin Ewro u sebgha u tletin centezmu (€2,329.37);

8. U aktar talli fix-xahar ta’ Awwissu, 2008, matul il-gurnata, gewwa Triq il-Modd, Swieqi, ikkommetta serq ghad-dannu ta’ Michael Mizzi u persuni ohra, liema serq huwa aggravat bil-valur li jaqbez il-mitejn u tnejn u tletin Ewro u erbgha u disghin centezmu (€232.94) izda mhux l-elfejn tliet mija u disgha u ghoxrin Ewro u sebgha u tletin centezmu (€2,329.37);

9. U aktar talli bejn l-1 ta’ Awwissu, 2008 u l-15 ta’ Awwissu, 2008, matul il-gurnata, gewwa Triq il-Belt Valletta, Ghaxaq, ikkommetta serq minn gewwa Falzon Group Marine Division ghad-dannu ta’ Elio Desira u persuni ohra, liema serq huwa aggravat bil-valur li jaqbez il-mitjen u tnejn u tletin Ewro u erbgha u disghin centezmu (€232.94) izda mhux l-elfejn tliet mija u disgha u ghoxrin Ewro u sebgha u tletin centezmu (€2,329.37);

10. U aktar talli bejn is-16 ta’ Awwissu, 2008 u l-31 ta’ Awwissu, 2008, matul il-gurnata, gewwa Triq il-Belt Valletta, Ghaxaq, ikkommetta serq minn gewwa Falzon Group Marine Division, ghad-dannu ta’ Elio Desira u persuni ohra, liema serq huwa aggravat bil-valur li jaqbez mitejn u tnejn u tletin Ewro u erbgha u disghin centezmu (€232.94) izda mhux elfejn tliet mija u disgha u ghoxrin Ewro u sebgha u tletin centezmu (€2,329.37);

11. U aktar talli bejn l-1 ta' Settembru 2008 u l-15 ta' Settembru 2008, matul il-gurnata, gewwa Triq il-Belt Valletta, Ghaxaq, ikkommetta serq minn gewwa Falzon Group Marine Division ghad-dannu ta' Elio Desira u persuni ohra, liema serq huwa aggravat bil-valur li jaqbez mitejn u tnejn u tletin Ewro u erbgha u disghin centezmu (€232.94) izda mhux elfejn tliet mija u disgha u ghoxrin Ewro u sebgha u tletin centezmu (€2,329.37);

12. U aktar talli fix-xahar ta' Mejju 2008, matul il-gurnata, gewwa Triq in-Nigret, Rabat, ikkommetta serq minn gewwa Dr Adrian's Garden Centre, ghad-dannu ta' Adrian Zammit u persuni ohra, liema serq huwa aggravat bil-valur li jaqbez mitejn u tnejn u tletin Ewro u erbgha u disghin centezmu (€232.94) izda mhux elfejn tliet mija u disgha u ghoxrin Ewro u sebgha u tletin centezmu (€2,329.37);

13. U aktar talli rrenda rediciv ai termini tal-Artikoli 49, 50, u 289 tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta, wara li nstab hati b'diversi sentenzi tal-Qrati ta' Malta, liema sentenzi saru definittivi u ma jistghux jinbidlu.

Rat illi l-imputat wiegeb illi ma kinx hati tal-akkuzi hekk kif dedotti fil-konfront tieghu.

Rat ukoll l-Artikoli mibghuta mill-Avukat Generali, u cioe':
1. Ghar-rigward ta-fond Vilhena Mansions, fl-Artikoli 18, 261, u 279(a), tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta;
2. Ghar-rigward tal-fond Dornie Court, fl-Artikoli 18, 261, u 279(a) tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta;
3. Ghar-rigward tal-fond numru 128, L'Arnia, fl-Artikoli 18, 261, u 279(a) tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta;
4. Ghar-rigward tal-fond "Rosendahl Court", fl-Artikoli 18, 261, u 279(a) tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta;
5. Ghar-rigward tal-fond "Ecuador" fl-Artikoli 18, 261, u 279(a) tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta;
6. Ghar-rigward tal-imputazzjoni relattiva ghal Triq Santa Katerina, Lija, fl-Artikoli 16, 261, u 279(a) tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta;

7. Ghar-rigward tal-fond “Agape”, fl-Artikoli 18, 261, u 279(a) tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta’ Malta;
8. Ghar-rigward tal-imputazzjoni relattiva ghal Triq il-Modd, Swieqi, fl-Artikoli 18, 261, u 279(a) tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta’ Malta;
9. Ghar-rigward tal-fond “Falzon Group Marine Division” relattiva ghall-perjodu bejn l-1 ta’ Awwissu 2008 u l-15 ta’ Awwissu, fl-Artikoli 18, 261, u 279(a) tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta’ Malta;
10. Ghar-rigward tal-fond “Falzon Group Marine Division” relattiva ghall-perjodu bejn is-16 ta’ Awwissu 2008 u t-30 ta’ Awwissu 2008, fl-Artikoli 18, 261, u 279(a) tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta’ Malta;
11. Ghar-rigward tal-fond “Falzon Group Marine Division” relattiva ghall-perjodu bejn l-1 ta’ Settembru 2008 u l-15 ta’ Settembru, 2008, fl-Artikoli 18, 261, u 279(a) tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta’ Malta;
12. Ghar-rigward tal-fond “Dr Adrian’s Garden Centre” relattiva ghall-perjodu tal-1 ta’ Awwissu, 2008 u l-15 ta’ Awwissu 2008, fl-Artikoli 18, 261, u 279(a) tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta’ Malta;
13. Fl-Artikoli 18 u 334 tal-Kapitolu tal-Ligijiet ta’ Malta;
14. Fl-Artikoli 17, 18, 31, 49, 50, 289, 334, 532A, u 533 tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta’ Malta.

Rat li moqrija l-istess Artikoli, l-imputat ta l-kunsens tieghu ghal proceduri sommarji.

Semghet ix-xhieda kollha prodotta.

Rat l-atti kollha tal-kawza.

Ikkunsidrat:

Illi din il-kawza titratta ma’ ammont kbir ta’ akkuzi ta’ serq u akkuzi ta’ danni volontarji konsegwenti.

L-Ufficjal Prosekutur hareg dawn l-akkuzi wara li certu Bruno Philip Farrugia mieghu mhux biss ammetta l-partecipazzjoni tieghu f’dawn is-serqiet, imma di piu’ qal lill-Ispettur imsemmi li dawn ghamilhom mal-imputat. Dan Bruno Philip Farrugia fil-fattt anke ha lill-Ufficjal

Prosekutur akkumpanjat ma' pulizija ohra, u wriehom il-postijiet derubati anke flimkien mal-imputat. Fil-fatt kif jirrizulta mill-istess persuni li xehdu, responsabbli tas-siti derubati, kien hemm min minnhom li lanqas biss irrapporta s-serq subit, u allura l-pulizija saret taf b'dan tramite l-informazzjoni moghtija minn dan Bruno Philip Farrugia.

Francis Giudice li sofra serq mill-kumpanija li taghha hu direttur, Vilhena Mansions, qal illi kienu nsterqu materjal ta' plumbing u elettriku ghall-ammont ta' €700 - €800 circa. Dan ma rrapurtax din is-serqa.

Minn naha tieghu Francis Mamo xehed illi hu mill-fond Triq Santa Katerina, insterqulu zewg pellets madum ghall-valur ta' Lm250.00. Anke dan ma rrapurtax din is-serqa. Anke d-derubat Terry Seguna xehed illi sofra serq ta' ghodda minn fond tal-kostruzzjoni gewwa Hat Attard. Anke dan ma rrapurtax din is-serqa. L-istess Maria Rosaria li wkoll m'ghamlet l-ebda rapport.

Issa dan Bruno Philip Farrugia minn naha tieghu, indika lill-pulizija s-siti derubati minnu u skondtu, mill-akkuzat. Issa, in kwantu kif gia' riprodott, il-pulizija ma kinitx taf b'dawn is-serqiet, u kien dan Farrugia li zvelahom lill-pulizija, allura sa hawn il-Qorti temmen l-involviment tieghu fl-istess.

Dan Farrugia meta ttellla' jixhed, gie mistoqsi x'kien jaf fuq serqa minn Triq Birbal, Balzan. Wiegeb illi ghamilha ma' Kenneth Ellul, marru bil-karozza tieghu (ta' Farrugia) u hadu ghodda. Fuq serqa ohra minn Dornie Court, jghid illi wkoll mar ma' Kenneth Ellul u serqu ghodda. Fuq il-fond Victor Vassallo, Attard, jghid illi hu u Ellul hadu fillings tal-ilma. Fuq serq f'Rosendahl Court, jghid illi flimkien mal-imputat seraq ghodda u pajpijiet. Xehed illi flimkien mal-imputat mill-fond Aquadot, seraq affarijiet ta' ghodda. Xehed illi minn fond Katerina Hal Lija, ukoll mal-imputat, serqu "ghodda u hekk" (folio 65). Fisser affarijiet ta' acorn u dawl. Mill-fond Triq il-Modd, Swieqi, ukoll serqu affarijiet ta' acorn u ilma. Spjega li fil-fond Falzon Group Marine Division, flimkien mal-imputat, dahal tliet darbiet u serqu

affarijiet tar-ramm. Xehed ukoll dwar is-serqa li hu u l-imputat skondtu ghamlu mill-fond Dr Adrian's Garden Centre.

Qal ukoll illi fil-konfront ta' dawn is-serqiet hu kien gie mressaq u sentenzjat, qabel ma fil-fatt ingab jixhed.

Issa minn naha tieghu l-imputat irrilaxxa stqarrija fejn innega totalment l-involvimenti lilu attribbwiti. Viva voce, ghax ghazel illi jixhed quddiem din il-Qorti, huwa baqa' neganti tal-istess. Spjega li fi zmien tas-serqiet attribwiti lilu, hu kien ghaddej minn zmien hazin bil-vizzju gravi tad-droga li kellu. Qal illi hu fizikament tant kien sparixxut bid-droga, illi ma setax zgur jerfa' pellets ta' madum.
Qal fil-fatt illi hu fejn kellu akkuzi ohra, ammetta l-involviment tieghu.

Mistoqsi in kontro ezami meta kien involut fit-tehid ta' droga, wiegeb illi kien ilu hekk wiehed u ghoxrin sena. Ammetta li fi zmien tal-akkuzi hu kien ghadu f'din il-problema. Qal ukoll illi hu ma kinx jaghmilha ta' spiss ma' Bruno Farrugia, kien jiltaqa' mieghu biss meta kien imur jara lil ibnu li kien jghix go Hal Ghaxaq. Kien anke jiltaqa' ma' dan Bruno anke d-Detox.

Mistoqsi allura ghala Bruno gideb fuqu, qal illi ma kinx jaf u li kellu xi jghid mieghu biss fuq xi tfajliet.

Ikkkunsidrat:

Illi certament l-unika prova li ressqet il-pulizija, mhux fuq is-serqiet per se, pero fuq l-involviment tal-imputat fihom, kienet ix-xhieda ta' dan Bruno Philip Farrugia. Dan gie mistoqsi fil-fehma tal-Qorti mistoqsijiet xotti dwar dan, cioe' ezempju "Minn dan il-fond saret serqa, min kien mieghek?", u wiegeb "L-imputat." Xejn aktar dettalji ma ta dan, hlief illi nsterqu ghodda, acorn u madum u li kienu jmorru bil-vettura tieghu.

Huwa vera li l-varji serqiet gew a konoxxenza tal-pulizija ghax kixifhom dan Farrugia. Huwa wkoll legalment korrett illi l-Qorti tistrieh fuq xhud wiehed, jekk emmnut, dan

jghidu l-Artikolu 638(2) tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta’ Malta, jekk xhud hu emmnut.

Tirritjeni din il-Qorti, ghalkemm temmen is-serqiet indikati, il-mod xott illi bih xehed Farrugia, tenut kont ta’ nuqqas ta’ provi ohra - xi mpronti digitali per ezempju, jew aktar dettalji dwar is-serqiet kommessi, ma jaghtux serhan tal-mohh lil din il-Qorti biex tasal ghal htija, u ghalhekk qieghda tillibera lill-imputat mill-akkuzi kollha migjuba kontra tieghu.

< Sentenza Finali >

--------------------------------TMIEM--------------------------------